

CONSELLO DA CULTURA GALEGA
GALLAECIAE MONUMENTA HISTORICA

1457

056

-56-

Obligaçõ.

En Rriãjo, XJ días de julljo, ano⁴ dito. Por rrasõ que Costãça de Sã Gião, moller / de *Afonso* de Sã Gião, estaua en sentençja d'escomuyõ por çertas cartas a pedimento de Mayor / *Afonso*, e la enterrou *Johán* París cõ que lle derõ prenda para cõt?tar a dita Mayor *Afonso*, / a qual dita prenda, o dito *Johán* París oje dito dja daua a *Afonso* de Quer?tes, o Vello; por ende / eu¹⁶⁶, o dito *Afonso* de Quer?tes, me oblige⁴ de faser cõtenta⁴ e paga aa dita Mayor *Afonso*, do que lle / era tiúda a dita Costança de Sã Gião fasta dja de Santiago *primeyro* que v?, e / que dentro deste térmjno traiga ao dito *Johán* París carta por donde sea libre e / *quito*; outorgou carta firme, *et çétera*. Testigos: *Bieyto Gonçalues e Vasco* de Lees e *Afonso* de Malpjca, moradores ?no dito porto.

4. Leva un trazo sobre a palabra.

166. *Eu* está escrito na marxe.